

\*D

227 unt hiez mich zuo **ziu** rîten in.“  
”**hêrre, ir sult** willekomen sîn,  
sît **ez** der vischære verjach,  
man biutet iu êre unt gemach  
5 durch in, der *iuch* sande wider“,  
sprach der knappe unt lie die brücke nider.  
In die burc der küene reit  
ûf einen hof wît unt breit.  
**durch** schimpf **er** niht zertret was.  
10 dâ stuont al kurz **grüene** gras.  
dâ was **bûhurdieren** vermiten,  
mit banieren selten überriten  
**alsô** der anger z**Abenberc**.  
selten vroelichiu werc  
15 **was dâ gevrûmt** ze **langer** stunt:  
in was **wol herzen jâmer** kunt.  
**Wênec er des** gein in engalt.  
in enpfiegen ritter jung unt alt.  
**vil kleiner** junchêrelîn  
20 sprungen gein dem zoume sîn.  
ieslîchez vûrz ander greif,  
**si habten sînen** stegreif.  
Sus muoser von dem orse stên.  
in bâten ritter vûrbaz gên;  
25 **die** vuorten in an sîn gemach.  
**harte** schiere daz geschach,  
daz er mit zuht entwâpent wart.  
dô si den jungen âne bart  
gesâhen alsus minneclîch,  
30 si jâhen, er wære sælden rîch.

D

7 Majuskel D 17 Majuskel D 23 Majuskel D

13 zAbenberc] zAbenberch D

\*m

und hiez mich zuo *iu* rîten in.“  
”**hêrre, ir sullet** wilkomen sîn,  
sît **es** der vischære verjach,  
man biutet iu êre und gemach  
5 durch in, der *iuch* sande wider“,  
sprach der knabe und liez die brücke nider.  
in die burc der küene reit  
ûf *einen* hof wît und breit.  
**durch** schimpf **er** niht zertret was.  
10 dâ stuont al kurz **grüene** gras.  
dâ was **bûhurdieren** vermiten,  
mit banieren selten überriten  
**alsô** der anger ze **Abenberc**.  
selten vroelichiu werc  
15 **was dâ gevrunt** ze **langer** stunt:  
in was **wol herzejâmer** kunt.  
**wênic er des** gegen *in* engalt.  
in enpfiegen ritter jung und alt.  
**vil kleiner** junchêrelîn  
20 sprungen gegen dem zoume sîn.  
ieglîchez vûr daz ander greif  
**zuo zoum und an** stegreif.  
sus muos er von dem rosse stên.  
in bâten ritter vûrbaz gên;  
25 **die** vuorten in an sîn gemach.  
**harte** schiere daz geschach,  
daz er mit zûhte entwâpent wart.  
dô si den jungen âne bart  
gesâhen alsô minneclîch,  
30 si jâhen, er wær sælden rîch.

m n o Fr69

1 hiez] hiesse n · iu] in m 5 iuch] om. m n o 8 einen] einem m (o) 9 zertret] zu trege n 10 dâ] Do m n o 11 dâ] Du n Do o · bûhurdieren] buhardier en m (n) buwerharderen o 13 Abenberc] abenberg m oben berg n obenberg o 14 vroelichiu] frolich o 15 dâ] do n o 16 wol] om. n · herzejâmer] heisse iamer m (n) (o) 17 des] es o · in] om. m 20 sprungen] Springen m 21 ieglichez] Yeglicher m (n) 22 zuo] An n o Fr69 23 muos] muste n o 24 in] Jna n (o)

\*G

- unde hiez mich zuo iu rîten in.”  
”**hërre, ir sult** willekomen sîn,  
sît **es** der vischære verjach,  
man biut iu ère unde gemach  
5 Durch in, der iuch sande wider”,  
sprach der knappe unde lie die brücke nider.  
in die burc der küene reit  
ûf einen hof wît unde breit.  
**mit** schimpfer niht zertretet was.  
10 dâ stuont al kurz **grüene** gras.  
dâ was **bûhurt gar** vermiten,  
mit banieren selten übergeriten  
**sô** der anger **dâ** ze **Babenberc**.  
selten vroelîchiu werc  
15 **was dâ gevrumt** ze **maniger** stunt:  
in was **wol herzen jâmer** kunt.  
**wênic er** des gein in engalt.  
in enpfiegen rîter junc unde alt.  
**vil kleiner** junchêrrelîn  
20 sprungen gein dem zoume sîn.  
ieslîchez vûr daz ander greif,  
**si habten sînen** stegreif.  
sus muoser von dem orse stên.  
in bâten rîter vûrbaz gên.  
25 **si** vuorten in an sîn gemach.  
**harte** schier daz geschach,  
daz er mit zuht entwâpent wart.  
dô si den jungen âne bart  
gesâhen alsô minniclîch,  
30 si jâhen, er wære sælden rîch.

G I O L M Q R Z Fr21 Fr54

**3** *Initiale* G **5** *Initiale* G **7** *Initiale* I O L M Fr21 **9** *Capitulumze-*  
*ichen* R **23** *Initiale* I

I mich] *om.* O · iu] zeuch Q **3** es] ez I des O **4** biut] erbivtet  
O (Q) (Fr21) **5** in] den L ym M **6** der knappe] er L (M) Fr21 ·  
brücke] prukkan I (M) **7** in] ÷n O · burc] [bruk]: burc I brucke Q  
· küene] konigk Q **9** mit] Durch L · zertretet] zcutreten M zu iret  
Q **10** dâ] Do Q · al] alsz M (R) all do Q **11** dâ] Do Q · bûhurt  
gar] bvhvrdiern O (L) (M) (Q) (Z) (Fr21) buhurdierecz R **12**  
mit] vnd mit I · übergeriten] vberriten I (L) (M) (Q) (R) (Z)  
(Fr21) **13** sô] Als O (L) (M) Q R Fr21 Aso Z · dâ] *om.* O L M Q  
R Z Fr21 · Babenberc] babenberch G ambenberch O Abenberch  
L Z abinberc M aben berck Q abenberg R abenberc Fr21 **15** dâ]  
do Q · ze maniger] zelanger O (L) (M) (Z) **16** wol] wol da M *om.*  
Z · herzen] hertze L (R) (Fr21) **17** gein in] Gein im I an ym M  
gein Fr21 **18** enpfiegen] einphiengen G entpfinc Q enpfiegen  
Fr21 **19** kleiner] cleinev I · junchêrrelîn] jungelinc M **20** zoume]  
:::n Fr54 **21** ander greif] and griff R **22** habten] halten G hildin  
M · sînen] im den L Fr54 **24** in bâten rîter] Div riter in bate:::  
Fr54 **25** si] Di Fr54 · in] *om.* R · sîn] sînen O Z **26** :: vil s::  
Fr54 **27** daz] Da Fr21 · er] *om.* R · mit zuht] mit zuhten I (R)  
(Fr21) vil schone L · entwâpent] entphangin M **28** dô] Da M Z  
**29** gesâhen] Sahn O (Q) (Fr21) · alsô] *om.* I alsvs O (L) (M) (R)  
(Z) Fr21 (Fr54) **30** jâhen] dachten M · sælden] freuden I

\*T

- unde hiez mich zuo **ziu** rîten in.”  
”**Sô sult ir** willekome sîn,  
sît **ez** der vischære verjach,  
man biut iu ère unde gemach  
5 durch in, der iuch sante wider”,  
sprach der knappe unde lie *die* brücke nider.  
In die burc der küene reit  
ûf einen hof wît unde breit.  
10 dâ stuont al kurz **kleine** gras,  
**durch** schimpf **ez** niht zertretet was.  
dâ was **bûhurdieren** vermiten,  
mit banieren selten überriten  
**als** der anger ze **Abenberc**.  
selten vroelîchiu werc  
15 **vrumten si** ze **langer** stunt:  
in was **herzeriuwe** kunt.  
**des er doch wênic** gegen in engalt.  
in enpfiegen rîter junc unde alt  
**unde clâre** junchêrrelîn,  
20 **die** sprungen gegen dem zoume sîn.  
ieslîchez vûr daz ander greif  
**unde habeten im den** stegreif.  
Sus muoser von dem orse stên.  
in bâten **die** rîter vûrbaz gên  
25 **unde** vuorten in an sîn gemach.  
**dar nâch vil** schiere daz geschach,  
daz er mit zuht entwâpent wart.  
dô si den jungen âne bart  
gesâhen alsô minneclîch,  
30 si jâhen, er wære sældenrîch.

T U V W

**2** *Majuskel* T **7** *Initiale* W · *Majuskel* T **23** *Majuskel* T

I zuo ziu rîten] rîten zu vch U rîten zv vch hin V zu im reiten W  
**2** Sô sult ir] [\*]: herre ir sollent V **5** in] iv T · iuch] iv T **6** der  
knappe] er W · die] *om.* T **7** burc] bruck W **10** dâ] Do U V W  
· kurz] [kr\*]: krut U · kleine] cleine vnd U [\*]: grune V klames  
W **9** zertretet] zu treten U **11** dâ] Do U V W · bûhurdieren]  
bvhurdieren T bvhieren V **12** banieren] banien U · überriten]  
vber geritten V **13** Abenberc] babenberg V abenberck W **14**  
vroelîchiu] vroliche T **15** vrumten si] [\*]: Waz do gevrumt V  
**16** was] was wol U (V) W · herzeriuwe] hertzen reuwe W **17**  
des] Dez V · in] im W **18** rîter junc] iung ritter W **19** clâre]  
cleine U (V) (W) **21** ieslichez] [ieslicher]: iesliches T Jeclicher  
U · daz] den U · ander] andern U **22** [\*]: An zvm vnde an ste-  
gereif V **23** stên] stên T **27** zuht] zuchten U (W) **29** alsô] alsus W